

## Fase 1/Phase 1

- Appoggiare alla parete la barra di sostegno (A-Fig. 1), ad un'altezza dal piano cottura determinata dalla somma delle quote X+Y+310mm.
- Controllare con una bolla di livello l'allineamento orizzontale e segnare alle estremità della barra n° 2 punti di foratura.
- Forare, inserire n° 2 tasselli ad espansione  $\varnothing$  8mm e fissare la barra con le relative viti.
- Rest the support bar against the wall (A-Fig. 1) at a height from the cooktop determined by the sum of the distance X+Y+310mm.
- Check the horizontal alignment with a spirit level and mark the 2 holes to be drilled at the ends of the bar.
- Drill the holes, insert 2 x 8mm dia. screw anchors, and fasten the bar using the corresponding screws.

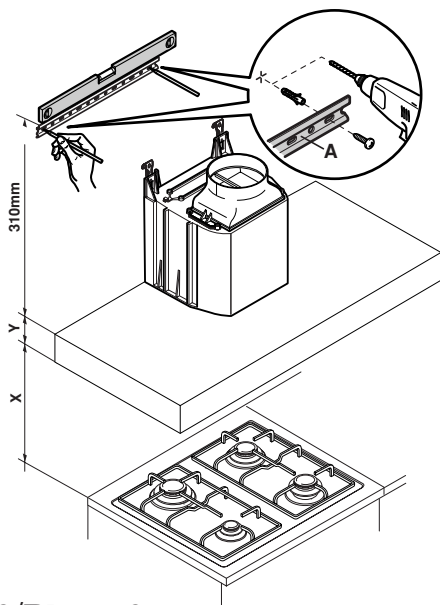


Fig. 1

## Fase 2/Phase 2

- Agganciare la cappa alla barra di sostegno (Fig. 2).
- Regolare l'allineamento della cappa tramite le viti delle attaccaglie (Fig. 2). La vite superiore (B) regola la distanza dalla parete, quella inferiore (C) lo scorrimento verticale.
- Hook the range hood to the support bar (Fig. 2).
- Adjust the alignment of the range hood using the screws on the brackets (Fig. 2). The top screw (B) adjust the distance from the wall, the bottom screw (C) adjust the height.

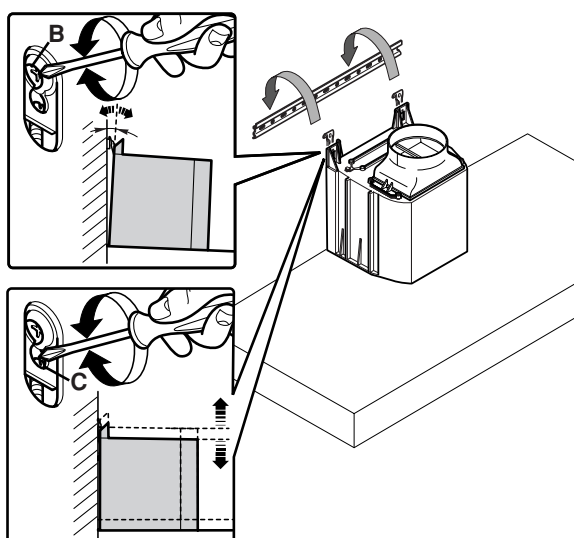


Fig. 2

## Fase 3/Phase 3

- Per evitare lo sganciamento della cappa dovuto ad una pressione sottostante, fissarla alla parete con un tassello ad espansione e relativa vite attraverso l'apposito foro (Fig. 3) sulla camera o all'interno cappa.
- Inserire sul raccordo tubo (D) il tubo flessibile (E).
- To prevent the range hood from detaching due to pressure from below, fasten it to the wall using a screw anchor and screw, through the corresponding hole (Fig. 3) on the rotor box or inside the hood.
- Insert the flexible duct (E) on the ducting connection (D).

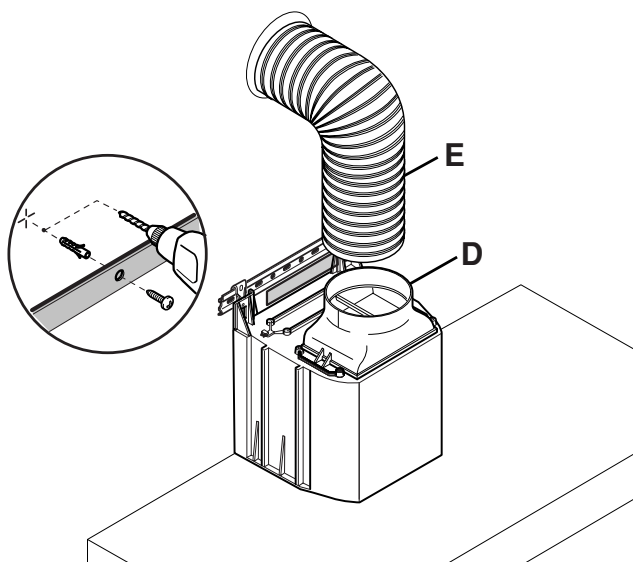


Fig. 3

## Fase 4/Phase 4

- Accostare al camino l'elemento (G) fino a totale inserimento.
- Infilare nell'elemento (G) la prolunga (H), facendola scorrere fino a raggiungere l'altezza desiderata.
- Trovata la posizione ottimale, appoggiare alla parete la staffa (L), controllare con una bolla di livello l'allineamento orizzontale e segnare alle estremità n°2 punti di foratura.
- Forare, inserire n° 2 tasselli ad espansione  $\varnothing$  4mm e fissare la staffa (L) con le relative viti.
- Avvitare con le viti (M) la prolunga (H) alla staffa (L).

- Place element (G) onto the chimney until is fully inserted.
- Fix the extension (H) to element (G), sliding it to the desired height.
- Once having found the optimum position, rest the bracket (L) against the wall, check the horizontal alignment using a spirit level and mark the 2 holes to be drilled at the ends.
- Drill the holes, insert 2 x 4mm dia. screw anchors and fasten the bracket (L) using the corresponding screws.
- Tighten the extension (H) to the bracket (L) using the screws (M).

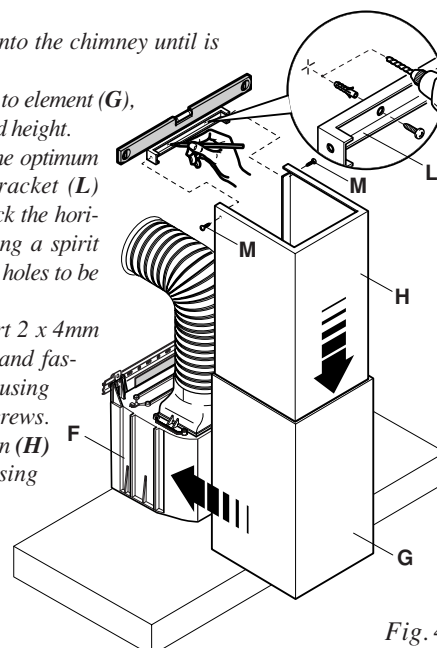


Fig. 4

# Instrucciones de montaje de la campana

# Montageanleitung Dunstabzugshaube

## Fase 1/Schritt 1

- Apoye la barra de apoyo (A - Fig. 1) en las paredes a una altura de la encimera obtenida por la suma de las cotas X+Y+310 mm.
- Controle con un nivel de burbuja la alineación horizontal y marque los 2 puntos a taladrar en las extremidades de la barra.
- Taladre, coloque los 2 tacos de expansión  $\varnothing 8$  mm y fije la barra con los tornillos relativos.
- Die Befestigungsschiene (A-Abb. 1) in einer Höhe vom Kochfeld an die Wand halten, die sich aus der Summe der Maße X+Y+310 mm ergibt.
- Mit einer Wasserwaage sicherstellen, daß die Befestigungsschiene waagrecht ausgerichtet ist und an den Enden der Schiene 2 Bohr-löcher anzeichnen.
- Die Löcher bohren, 2 Spreizdübel  $\varnothing 8$  mm hineinstecken und die Schiene mit den dazugehörigen Schrauben befestigen.

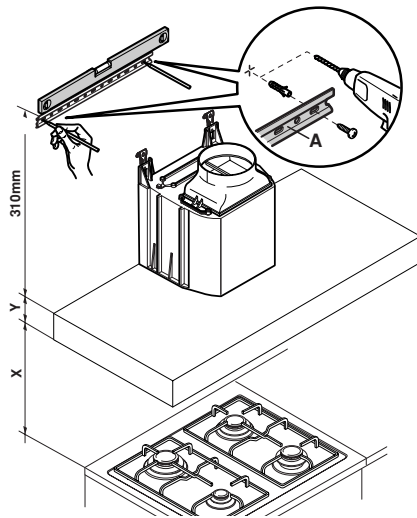


Fig. 1  
Abb.1

## Fase 2/Schritt 2

- Enganche la campana extractora en la barra de apoyo (Fig. 2).
- Regule la alineación de la campana extractora mediante los tornillos con placa (Fig. 2). El tornillo superior (B) regula la distancia hasta la pared y el inferior (C) el deslizamiento vertical.
- Die Dunstabzugshaube an der Befestigungsschiene einhängen (Abb. 2).
- Die Ausrichtung der Dunstabzugshaube mit den Schrauben der Beschläge regulieren (Abb. 2). Die obere Schraube (B) regelt den Abstand zur Wand, die untere (C) die vertikale Ausrichtung.

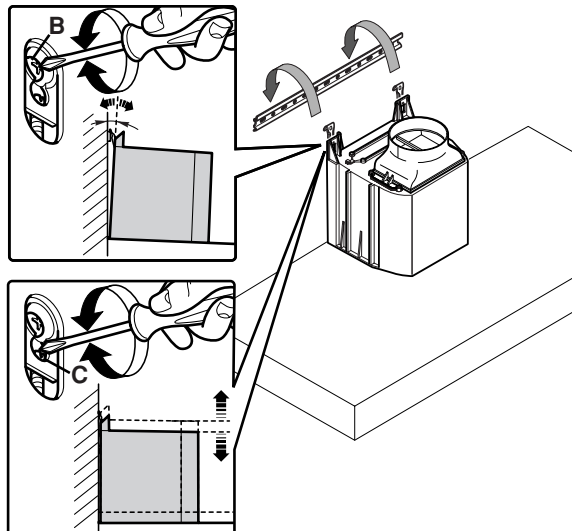


Fig. 2  
Abb.2

## Fase 3/Schritt 3

- Para que la campana extractora no se pueda desenganchar por una presión inferior, deberá fijarla a la pared con un taco de expansión y el tornillo relativo introduciéndolos por el agujero específico (Fig. 3) en la cámara motor o a l'interior de la campana.
- Inserte el tubo flexible (E) en el empalme tubo (D).
- Um zu vermeiden, daß sich die Dunstabzugshaube durch Druck von unten aushakt, muß sie mit einem Spreizdübel und der dazugehörigen Schraube durch die Bohrung (Abb. 3) auf dem Motor box oder innerhalb der Haube, an der Wand befestigt werden.
- Das biegsame Rohr (E) in den Rohranschluss (D) stecken.

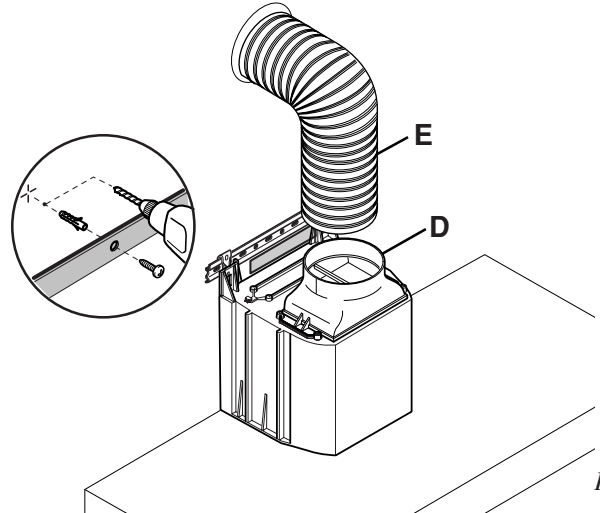


Fig. 3  
Abb.3

## Fase 4/Schritt 4

- Acerque el elemento (G) a la chimenea hasta colocarlo completamente.
- Introduzca en el elemento (G) la sección final (H) deslizándola hasta llegar a la altura deseada.
- Una vez hallada la posición óptima, apoye el estribo (L) en la pared, controle con un nivel de burbuja la alineación horizontal y marque los 2 puntos para los agujeros en las extremidades.
- Taladre, introduzca los 2 tacos de expansión  $\varnothing 4$  mm y fije el estribo (L) con los tornillos relativos.
- Atomille con los tornillos (M) la sección final (H) en el estribo (L).

- Das Element (G) dem Kamin nähern, bis es ganz darin steckt.
- Die Verlängerung (H) ins Element (G) stecken und dabei auf die gewünschte Höhe schieben.
- Nachdem die optimale Position gefunden wurde, den Bügel (L) an die Wand halten, mit einer Wasserwaage die waagerechte Ausrichtung überprüfen und an den Enden 2 Bohrstellen anzeichnen.
- Die Löcher bohren, 2 Spreizdübel  $\varnothing 4$  mm hinein stecken und den Bügel (L) mit den dazugehörigen Schrauben befestigen.
- Die Verlängerung (H) mit den Schrauben (M) am Bügel (L) festschrauben.

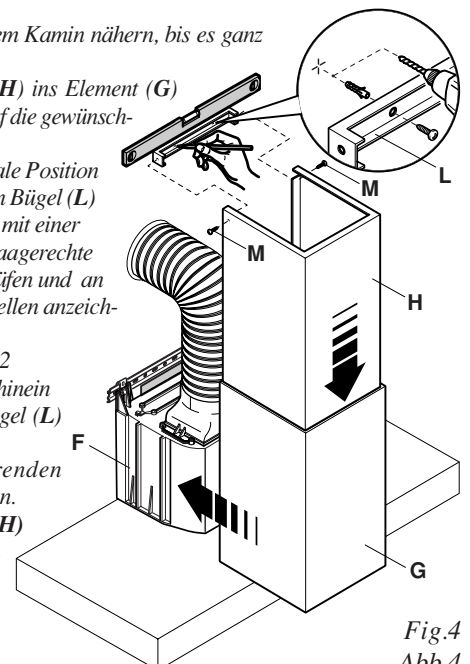


Fig. 4  
Abb.4